Dist 144
Enu. 4

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈ DU C

Province de Quebec — District No. 144 Beauce — S. District No. 4 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 4 — {in / dans} St Benoit Labre — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 4

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Herbert Gosselin — {Enumerator. / Recenseur.} Juin 2-3

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMEROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE EARNERS. EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.								
Dwelling Houses.	Family, household or institution	Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. Célibataire, marié, veuf, divorcé légalement.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. Pour les immigrants, année de leur arrivée au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion. Religion.	Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employe. Employé.	Working on own account. (See instructions.) Travaillant à son compte (voir instructions.)	State where person is employed, as "in woollen mill", "at foundry", "on farm", "in store", etc. Mentionner où la personne est employée, comme sur "la terre", "à la fonderie", "au magasin", "à la scierie", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines employé en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. Nombre de semaines employé en 1910 à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupations, if any. Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. Gain total en 1910 provenant de l'emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Date of earnings per hour. Taux du gain par heure à l'heure — Cents.	Upon life. Sur la vie. $	Against accident or sickness. Pour les accidents ou la maladie. $	Cost of insurance in coming year. Coût de l'assurance pour l'année courante. $	Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons over 20 years, at College, Convent or University. Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes de plus de 20 ans, au collège, au couvent ou à l'université.	Blind. Aveugle.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	
10	10	Bourque Ernestine	St Benoit	F	Chef	M	Sept	1882	28	Can	Can	Can Cath	Ferm	Can	Cath	Oui	5 0 0 0																		Fr			
		" Armanda		F	Fille	M	Mai	1906	4	Can	Can	Can Cath																								Fr			
		" Marie Anna		F	Fille	C	Mai	1908	2	Can	Can	Can Cath																								Fr			
		" Joanna		F	Fille	C	Août	1909	1	Can	Can	Can Cath																								Fr			
		Henry		M	Fils	C	Janvier	1911	1	Can	Can	Can Cath																								Fr			
11	11	Poulin Joseph		M	Chef	M	Mai	1854	58	Can	Can	Can Cath	Cultivateur	Oui	5 0 0 0																				Fr			
		" Adelaide		F	Fe	M	Mars	1861	50	Can	Can	Can Cath	Ménagère	Non	Néant																				Fr			
		" Celia		F	Fille	C	Mars	1894	17	Can	Can	Can Cath																								Fr			
		" Amanda		F	Fille	C	Juin	1896	15	Can	Can	Can Cath																								Fr			
		Cecile		F	Fille	C	Avril	1901	10	Can	Can	Can Cath																								Fr			
		" Elmire		F	Fille	C	Juillet	1903	8	Can	Can	Can Cath																						4	Oui	Oui	Fr	1		
		" Clarisse		F	Fille	C	Janvier	1906	4	Can	Can	Can Cath																							Non	Non	Fr			
		" Marie		F	Fille	C	Déc	1907	3	Can	Can	Can Cath																								Fr			
12	12	Thibodeau Joseph		M	Chef	M	Juin	1874	36	Can	Can	Can Cath	Cultivateur	Oui	5 0 0 0																			Non	Non	Fr			
		" Lucie		F	Fe	M	Mai	1874	37	Can	Can	Can Cath	Ménagère	Non	Néant																			Oui	Oui	Fr			
		" Ernest		M	Fils	C	Janvier	1906	4	Can	Can	Can Cath																								Fr			
		" Armanda		F	Fille	C	Janvier	1908	3	Can	Can	Can Cath																								Fr			
		" Treffilé		M	Fils	C	Août	1909	1	Can	Can	Can Cath																								Fr			
13	13	Lachance Joseph		M	Chef	M	Mars	1844	66	Can	Can	Can Cath	Cultivateur	Oui	5 0 0 0																			Non	Non	Fr			
		" Cécile		F	Fe	M	Juin	1854	56	Can	Can	Can Cath	Ménagère	Non	Néant																			Oui	Oui	Fr			
		" Antoine		M	Fils	C	Juin	1892	18	Can	Can	Can Cath	Fermier	Oui	0 0 0 81																			Non	Non	Fr			
		" Cleophas		M	Fils	C	Mai	1895	16	Can	Can	Can Cath	Cultivateur	Oui	0 0 0 81																			Non	Non	Fr			
14	14	Lachance Joseph		M	Chef	M	Mai	1883	28	Can	Can	Can Cath	Cultt		5 0 0 0																			Non	Non	Fr			
		" Jeanne		F	Fe	M	Janvier	1880	31	Can	Can	Can Cath	Ménagère	Non	Néant																			Oui	Oui	Fr			
		" Angelina		F	Fille	C	Juin	1905	6	Can	Can	Can Cath																							Non	Non	Fr			
		" Antoine		M	Fils	C	Avril	1907	4	Can	Can	Can Cath																								Fr			
15	15	Poulin Jean		M	Chef	M	Août	1872	38	Can	Can	Can Cath	Cultt		5 0 0 0																			Non	Non	Fr			
		" Celina		F	Fe	M	Oct	1874	36	Can	Can	Can Cath	Ménagère	Non	Néant																			Non	Non	Fr			
		" Josephat		M	Fils	C	Janvier	1897	14	Can	Can	Can Cath																						4	Oui	Oui	Fr			
		" Adelbé		M	Fils	C	Juillet	1899	11	Can	Can	Can Cath																						4	Oui	Oui	Fr			
		" Victoria		F	Fille	C	Janvier	1901	10	Can	Can	Can Cath																						4	Non	Non	Fr			
		" Josephine		F	Fille	C	Mars	1903	8	Can	Can	Can Cath																						4	Non	Non	Fr			
		" Lucina		F	Fille	C	Avril	1906	5	Can	Can	Can Cath																							Non	Non	Fr			
		Alfred		M	Fils	C	Mars	1908	3	Can	Can	Can Cath																							Non	Non	Fr			
16	16	Lachance Charles		M	Chef	M	Mai	1889	22	Can	Can	Can Cath	Cultt		5 0 0 0																			Non	Non	Fr			
		" Marie Anna		F	Fe	M	Juillet	1891	20	Can	Can	Can Cath	Ménagère	Non	Néant																			Oui	Oui	Fr			
17	17	Lachance Jean		M	Chef	M	Mai	1861	50	Can	Can	Can Cath	Cultt		5 0 0 0																			Non	Non	Fr			
		" Amanda		F	Fe	M	Mars	1863	48	Can	Can	Can Cath	Ménagère	Non	Néant																			Non	Non	Fr			
		" Ulric		M	Fils	C	Juin	1887	19	Can	Can	Can Cath																							Non	Non	Fr			
		" Hubert		M	Fils	C	Oct	1893	12	Can	Can	Can Cath																						4	Oui	Oui	Fr			
		" Mathias		M	Fils	C	Janvier	1901	10	Can	Can	Can Cath																						4	Oui	Oui	Fr			
		" Arcadius		M	Fils	C	Juin	1903	8	Can	Can	Can Cath																						4	Oui	Oui	Fr			
		Omer		M	Fils	C	Mars	1905	6	Can	Can	Can Cath																							Non	Non	Fr			
18	18	Lachance George		M	Chef	M	Oct	1883	27	Can	Can	Can Cath	Cultivateur	Oui	5 0 0 0																			Non	Non	Fr			
		" Amanda		F	Fe	M	Oct	1885	25	Can	Can	Can Cath	Ménagère	Non	Néant																			Oui	Oui	Fr			
		" Ulric		M	Fils	C	Mars	1904	7	Can	Can	Can Cath																						4	Oui	Oui	Fr			
		" Ernest		M	Fils	C	Janvier	1906	5	Can	Can	Can Cath																							Non	Non	Fr			
		" Jeanne		F	Fille	C	Mars	1908	2	Can	Can	Can Cath																							Non	Non	Fr			
		" Anneria		F	Fille	C	Janvier	1911	5 mois	Can	Can	Can Cath																									Fr			

49